

Pontificale Salisburgense ad usum cujusdam ecclesiae in Gallia  
accomodatam

Parchemin, 165 f., 300 x 223 mm ; justification 225 x 155 mm, à 2 col. – Reliure maroquin rouge aux  
armes royales.

Angers ou Séez, XI<sup>e</sup> s., première moitié ou milieu.

**1-11** Messes diverses (*s.n.*). – **17-158** Pontifical ; litanies (f. 41v-42, *s.n.*). – **159-165** Varia.

Pièces notées :

**17ra-17vb** *Ad clericum faciendum* : 17va.

A. Tu es domine qui restituis hereditatem meam mihi (*s.n.*).

A. Hic accipiet benedictionem (CAO 3047). Éd. Vogel, 1963, t. 1, p. 4-6.

**17vb** *Ad barbam tondendam* :

A. Sicut ros Hermon qui descendit in Syon. Éd. Vogel, 1963, t. 1, p. 6-7.

**22va** *Consecratio sacre virginis que in Epiphania vel in albis paschalibus aut in apostolorum natalitiis  
celebratur* : Ipsi sum desponsata (CAO 3407). Éd. Vogel, 1963, t. 1, p. 38-39. ( $\alpha$ )

**162a-163va** Office des s. Gervais et Protais :

H. Sollemnis radiat ecclesie dies ( $\beta$ )

A.M. O Gervasi et Protasi. ( $\alpha$ )

Inv. In sanctis Christum <Ps.> Venite\*.

A. Gervasius et Protasius fratres.

A. Quorum pater Vitalis Valeria.

A. Quibus martirio feliciter coronatis.

R. Beati igitur Christi V. Ut enim liberius.

R. Nichil vero terrenum nihil carnale 162va V. Ipsi autem familiam.

R. Directi itaque carnifices V. Nero autem iussit.

A. Apparuit interea.

A. Impius Cesar sanctis.

A. Ad hec sancti inquit.

R. Indignatus Nero calcibus V. Quia prima floretis.

R. Non nos oblectant opes V. Diviciae tuae et honores (CAO 6773 : E, V du R. Gervasius et Protasius  
dixerunt).

R. Gervasius et Protasius dixerunt quando nos occideris (*cf. var. CAO 6773 : E L*) V. Digne vester  
fundetur sanguis.

A. Cumque carnifices athletas.

A. Semper dii vestri.

A. Gervasius ait hic.

R. Impius Cesar accensus V. Non facimus Gervasius inquit.

R. Igitur martires invicti V. Cumque impii tortores.

R. Inclitus martir Gervasius 163rb V. Cumque iudici terreno.

A. Isti sunt sancti qui monitis.

A. Nichil autem terrenum.

A. Quos impius Nero 163va.

A. Tunc sancti inquit.

A.B. Gloriosus martir Gervasius Astachio comiti ait. (β)

*Notations :*

α (f. 17r-v; 22v ; f. 162 l. 1-4 notation plus négligée) *Punctum rond* (f. 162), carré, étiré ou oblique; *virga* petite, sommet tourné à gauche ; *pes* premier élément cambré et oblique, sommet tourné à gauche ; *clivis* haste effilée, ondulée, sommet en potence, lâcher de plume ; *torculus* premier élément court, sommet en potence, sans ou avec lâcher de plume très court ; *scandicus* vertical, sommet appuyé à gauche ; *climacus* : *virga* sommet tourné à gauche, descente oblique de *punctum* ; *oriscus* haste courte, obliquée, allongée ou recourbée vers l'arrière ; *epiphonus* long ; *cephalicus* court parfois fermé.

β (f. 162-163v) Notation bretonne, mélangée de neumes français : *virga* droite (quelques-unes penchées) sommet tourné à gauche ; *pes* droit, premier élément décroché, ergot, deuxième élément très court, tourné à gauche ; *porrectus* en V.

*Hist.* : pontifical copié sur un exemplaire de Salzbourg (Vendôme, Bibl. mun., 14), dans un scriptorium de l'Ouest de la France, Angers puis à l'usage de Sées (?) (cf. Leroquais et Vezin). Mention de l'église de Sées : « Sancta ecclesia Salariensis » (f. 16v) pour laquelle aurait été copié l'office des s. Gervais et Protas. D'après Ottosen (*The Responsories*, p. 77, n. 54), les manuscrits Vendôme, Bibl. mun., 14 et Vitry Bibl. mun. 36 dérivent plutôt de l'usage de Bamberg pour leur série de répons de l'office des morts. A appartenu à Jean du Tillet, puis à la Bibliothèque de Mazarin. Au verso du f. de garde, note de J. Lebeuf. Anc. cotes : Mazarin 24 ; Regius 3866.

*Bibl. :*

[Gallica](#) n. & bl.

[BnF archives et manuscrits](#)

Victor Leroquais, *Les pontificaux manuscrits des bibliothèques publiques de France*, Paris, I, 1937, p. 292-304.

*Catalogue général des manuscrits latins*, [I, 1939, p. 286.](#)

*Catalogue des manuscrits en écriture latine portant des indications de date, de lieu ou de copiste*, [Paris, II, 1962, p. 527.](#)

Michel Huglo, « Le domaine de la notation bretonne », *Acta musicologica*, 35 (1963), p. 54-84 [p. 75] (repr. dans *Britannia christiana*, 1 (1981), p. 37).

Edmond Eugène Moeller, *Corpus benedictionum pontificalium*, Turnhout, 1973 (*Corpus christianorum ser. lat.*, 162 B), p. 54-55.

Jean Vezin, *Les Scriptoria d'Angers au XI<sup>e</sup> siècle*. Paris, 1974, p. 100-102. (*Bibliothèque de l'Ecole pratique des Hautes Etudes, 4<sup>e</sup> section, Sciences historiques et philologiques*, 322).

Knud Ottosen, *The Responsories and Versicles of the Latin Office of the Dead*, Copenhagen, 1993, p. xxvii, 77-8, 128, 268, 419.

Niels Krogh Rasmussen, *Les pontificaux du Haut Moyen Age*, Leuven, 1998, p. 494.